

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

REGION DE L'EXTREME – NORD

DEPARTEMENT DU MAYO-DANAY

COMMUNE DE KALFOU



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

FAR NORTH REGION

MAYO DANAY DIVISION

KALFOU COUNCIL

AVIS D'APPEL D'OFFRE NATIONAL OUVERT
N° 02 / 2023/AONO/C-KALFOU/CIPM /AI
DU 21 MARS 2023
2023 EN PROCEDURE D'URGENCE POUR LA REALISATION DE QUATRE (04)
FORAGES EQUIPES DE POMPES A MOTRICITE HUMAINE DANS CERTAINS VILLAGES DE
L'ARRONDISSEMENT DE KALFOU, DEPARTEMENT DU MAYO-DANAY, REGION DE
L'EXTREME-NORD

Financement : Budget d'Investissement public MINDEL pour l'exercice 2023

1. FORAGE A MOFIRWA (LOT 3);
2. FORAGE A KALFOU (LOT 5) ;
3. FORAGE AU CSI DE THIOU (LOT 6) ;
4. FORAGE A HAMDALAO (LOT 7)

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution des travaux de réalisation des forages équipés de pompes à motricité humaines dans certains villages de l'Arrondissement de KALFOU, Le Maire de la Commune de KALFOU, Autorité Contractante, lance en procédure d'urgence un Appel d'Offres National Ouvert pour le compte de la Commune de KALFOU.

2. Consistance des travaux

Les travaux comprennent notamment:

- L'étude hydrogéologique et implantation du forage ;
- Le forage proprement dit ;
- L'équipement du forage ;
- Le développement ;
- L'essai de pompage et de débit ;
- L'équipement de surface ou superstructure ;
- La pose de pompe manuelle

3. Délai d'exécution

Le délai maximum d'exécution prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux est de Trois (03) mois. Ce délai comprend les périodes des pluies, toutes les intempéries et sujétions diverses et court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

4. Allotissement

Lot 3, lot 5, lot 6, lot 7.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de Huit millions (8 000 000) francs CFA par lot.

6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à l'égalité de conditions aux sociétés et entreprises ou groupement d'entreprises de droits camerounais, ayant une connaissance avérée dans le domaine du Génie Rural.

Par le présent Avis d'Appel d'Offres, les entreprises intéressées sont invitées à fournir dans leurs offres, les informations authentiques qui permettront de retenir celles pouvant réaliser les prestations après évaluation approfondie et objective de leur dossier

7. Financement

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres, sont financés par le Budget d'Investissement public Exercice 2023 sur les lignes d'imputations respectives :

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans pièce 12 du DAO, une somme de Cent soixante mille (160 000) francs CFA par lot et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier peut être consulté aux heures ouvrables à la Commune de KALFOU dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier peut être obtenu à la Commune de KALFOU, dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de soixante mille (60 000) francs CFA payable à la recette de la Commune de KALFOU contre une quittance de versement.

11. Remise des Offres

Chaque offre, rédigée en Français ou en Anglais, en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir à la Commune de KALFOU au plus tard le 11/04/2023, date limite de réception des offres à 10 heures et devra porter la mention:

DU 21 MARS 2023 «AVIS D'APPEL D'OFFRE NATIONAL OUVERT
N° 02/2023/AONO/C-KALFOU/CIPM/AI
2023 EN PROCEDURE D'URGENCE POUR LA REALISATION DE QUATRE(04) FORAGES EQUIPES DE
POMPES A MOTRICITE HUMAINE DANS CERTAINS VILLAGES DE L'ARRONDISSEMENT DE KALFOU,
DEPARTEMENT DU MAYO-DANAY, REGION DE
L'EXTREME-NORD

A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT. »

12. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet, ...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances.

13. Ouverture des plis

L'ouverture de tous plis se fait en un (01) seul temps.

L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques et financières aura lieu le 11/04/2023 à 11 heures précises par la Commission Interne de passation des marchés Publics placée auprès de la Commune de KALFOU dans la salle de réunion de ladite Commune.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

14. Critères d'évaluation

14.1- Critères éliminatoires

Les critères éliminatoires fixent les conditions minimales à remplir pour être admis à l'évaluation suivant les critères

essentiels. Le non-respect de ces critères entraîne le rejet de l'offre du soumissionnaire.

Il s'agit notamment :

- Absence de la caution de soumission,
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée,
- Non-conformité aux spécifications techniques majeures (sous détail de prix, bordereau des prix unitaires),
- Non satisfaction au moins, à **vingt-deux (22) critères essentiels sur les trente-deux (32)**,
- Absence d'un prix unitaire quantifié
- Non-conformité du modèle de soumission

14.2 : Critères essentiels

Les critères dix essentiels sont ceux primordiaux ou clés pour juger de la capacité technico financière des candidats à exécuter les travaux, objet de l'Appel d'Offres. Ces critères portent sur :

- Présentation sur **3 critères** ;
- Références techniques et financières sur **4 critères** ;
- Note méthodologique sur **7 critères** ;
- Planning d'exécution sur **3 critères** ;
- Planning d'approvisionnement sur **3 critères** ;
- Moyens en personnel sur **9 critères** ;
- Moyens en matériel sur **3 critères**.

15. Attribution

Le Maire de la Commune de KALFOU, Autorité Contractante, attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre, qualifiée techniquement, aura été évaluée **la moins-disante** après vérifications de ses prix et jugée conforme au Dossier d'Appel d'Offres.

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une période de quatre -vingt -dix (90) jours, à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus tous les jours, aux heures ouvrables, à la Mairie de KALFOU.

Kalfou, le **21 MARS 2023**

Le Maire de la Commune de
KALFOU,
(Autorité Contractante)

COPIES:

- PREFET MAYO-DANAY (pour information)
- PRESIDENT/ CIPM (pour information)
- ARMP (pour publication au JDM)
- DDMAPMD/SPM (pour archivage)
- AFFICHAGE /ARCHIVES (pour information et mémoire)
- MAITRE D'OUVRAGE. (Pour information)



GOMBELE JEAN EMMANUEL



21 MARS 2023
NATIONAL OPENED INVITATION TO TENDER
N° 02/2023/ NOIT/C-KALFOU/CIPM/AI
OF 2023 RELATIVE TO THE DRILLING OF FOUR (04) EQUIPPED BOREHOLES WITH HUMAN
ACTIVATED PUMPS IN SOME VILLAGES OF MAYO-DANAY DIVISION, FAR-NORTH REGION

Financing: The 2023 Public Investment Budget.

1. Subject of the invitation to tender

Within the framework of the drilling of equipped boreholes with human activated pumps in some villages Mayo-danay Division, the Major of Kalfou Council, Contracting Authority, hereby launches an Open National Invitation to Tender in Emergency Procedure for the KALFOU COUNCIL.

1. Borehole of MOFIRWA (per 3);
2. Borehole of KALFOU (per 5);
3. Borehole of CSI DE THIOU (per 6);
4. Borehole of HAMDALAO (per 7)

2. Nature of works

The works subject of this contract include:

- Etude hydrogéologique et implantation du forage ;
- Forage proprement dit ;
- Equipement du forage ;
- Développement ;
- Essai de pompage et de débit ;
- Equipement de surface ou superstructure ;
- Pose de pompe manuelle

3. Execution dateline

The maximum execution dateline provided by the Project Owner for the execution of the works subject of this tender shall be two (03) months.

4. Allotment

5. Estimated cost

The estimated cost of the operation following prior studies stands is **eight millions (8 000 000) francs CFA** per lot.

6. Participation and origin

Participation in this invitation to tender is open to equal conditions to Cameroon-Low related firms and companies experienced in Rural engineering.

7. Financing

Works which form the subject of this invitation to tender shall be financed by the Public Investment Budget for the 2023 Financial Year.

8. Provisional bid bond

Each bidder must include in this administrative documents, a bid bond issued by a first rate-bank approved by the Ministry in charge of Finance featuring on the list in document 12 of the tender file of an amount of **un hundred and sixty thousand (160 000) francs CFA** and valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the offers.

9. Consultation of tender file

The file may be consulted during working hours at the KALFOU council, as soon as this notice is published.

10. Acquisition of tender file

The file may be obtained from the KALFOU council, as soon as this notice is published against payment of a non-refundable sum of **sixty thousand (60 000) francs CFA** payable at the public treasury.

11. Subdivision of tender

Each offer drafted in English or French in seven (7) copies including the original and six (6) copies marked as such, should reach at the KALFOU council), , **not later than 11/04/2023 at 10 a.m.**, local time and should carry the inscription:

'NATIONAL OPENED INVITATION TO TENDER

21 MARS 2023
N° 02/2023/ NOIT/C-KALFOU/CIPM/AI
OF 2023 RELATIVE TO THE DRILLING OF FOUR(04) EQUIPPED BOREHOLES WITH HUMAN
ACTIVATED PUMPS IN SOME VILLAGES OF MAYO-DANAY DIVISION, FAR-NOTH REGION

Financing: Public Investment Budget.

TO BE OPENED ONLY AT THE TENDER-EVALUATION SESSION".

12. Admissibility of offers

Under pain of rejection, the administrative documents required, must be produced in originals or true copies certified by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer) In accordance with the special conditions of the invitation to tender.

They must not be older than three preceding the original date of subdivision of bids (3) months or must not have been established after the signing of the tender notice.

Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible. Especially the absence of a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Ministry in charge of Finance.

13. Opening of bids

The opening of all bids is done in a single phase.

The opening of the administrative documents, the technical and financial offers shall take place on

21/03/2023 at 11 o'clock by the Tenders Board attached to the KALFOU council.

Only bidders may attend or be duly represented by a person of their choice, (event in the event of a joint-venture) with sound knowledge of their files.

13. Evaluation criteria

14.1 Eliminary criteria

The eliminary criteria set the minimum conditions to be fulfilled in order to execute works subject of the tender. They could be:

- Absence of the provisional bid bond,
- False declaration or falsified documents,
- Non-conformity of technical specifications (sub-detailed price, quantified unit price),
- Failure to score at least **twenty-two (22)** out of the **thirty-two (32)** essential criteria;
- Absence of a quantified unit price,
- Non-conformity of the model of provisional bid bond.

14.2. Essential criteria

- Presentation out of **3 criteria**;
- Contractor's references and pre-financing capacity out of **4 criteria**;
- Methodology out of **7 criteria**;
- Execution planning out of **3 criteria**;
- Supply planning out of **3 criteria**;
- Supervisory staff out of **9 criteria**;
- Site equipment to be mobilized out of **3 criteria**.

15. Award

The Mayor of KALFOU Council, the Contracting Authority, shall award the contract to the tenderer with the **lowest and technically compliant bid** deemed to be essentially in keeping with the tender file. For this invitation, two lots and more can be awarded to one applicant.

16. Validity of offers

Bidders will remain committed to their offers for a period of **ninety (90) days** with effect from the deadline set for the submission of tenders.

17. Complementary information

Complementary technical information may be obtained during working hours at the KALFOU council,

COPIES TO:

- PREFET MAYO-DANAY (for information)
- PRESIDENT/ CIPM(for information)
- ARMP (for publication into JDM)
- DDMAPMD/SPM (archives)
- NOTICE BOARD;
- PROJECT OWNER

Kalfou, 21 MARS 2023
(Contracting Authority)



GABRIEL JEAN EMMANUEL